

**Optische Maus  
»RM 200/202/204«  
Optical Mouse  
Souris Optique**



**hama**<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

00057282\_84/08.08

**00057282  
00057283  
00057284**

## 1. Hardware Installation:

### PS/2-Model (Windows 95/98/NT/2000/ME/XP/Vista):

1. Schalten Sie Ihren Computer aus und verbinden den PS/2-Stecker der Maus mit der PS/2 Mausbuchse am PC.
2. Schalten Sie den Computer wieder ein.


### USB-Model (Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista):

Verbinden Sie den USB-Stecker der Maus mit der USB-Buchse am PC oder einem USB-Hub.

## 2. Software Installation:

Mit Hilfe der Software können Sie die mittlere (Rad) Taste mit verschiedenen Funktionen belegen.

**Achtung:** Deinstallieren oder entfernen Sie Ihren bisherigen Maus-Treiber bevor Sie mit der Installation der neuen Software beginnen!

- a) Die Software unterstützt Windows 95/98SE/NT/ME/2000/XP/Vista
- b) Legen Sie die beigelegte CD in Ihr CD-Rom oder DVD-Rom Laufwerk. Warten Sie einen Moment, und die Installationsmaske wird automatisch gestartet. Sollte dies nicht geschehen, klicken Sie auf Start => Ausführen, geben Sie X:/Setup (wobei „X“ für den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-Rom Laufwerks steht) ein und bestätigen Sie mit Enter.
- c) Der Treiber wird nun installiert. Starten Sie den Computer zum Abschluss der Installation neu.
- d) Durch einen Doppelklick auf das Maus-Symbol  in der Taskleiste können Sie die Tasteneinstellungen Ihren persönlichen Bedürfnissen anpassen.

**Hinweis:** Während der Installation unter Windows XP/Vista erscheint eine Meldung bezüglich eines nicht signierten Treibers bzw. Programms. Die Funktion der Maus oder Software wird dadurch nicht beeinträchtigt. Fahren Sie mit der Installation fort.

## 1. Hardware Installation:

### PS/2-model (Windows 95/98/NT/2000/ME/XP/Vista):

1. Switch off your computer and insert the mouse's PS/2 plug into the PC's PS/2 mouse port.
2. Restart your computer.

### USB model (Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista):

Insert the mouse's USB plug into a USB port on the PC or a USB hub.

## 2. Software Installation:

Mouse Utility provides you with an easy way to change the mouse operation you like to work.

**Note:** Uninstall or delete your previous mouse driver before you begin to install the new software.

- a) The software supports Windows 95/98SE/NT/ME/2000/XP/Vista
- b) Insert the enclosed CD into your CD-ROM or DVD-ROM drive. Wait a moment. The installation window opens automatically. If this does not happen, click Start => Run. Enter "X:\setup", where "X" stands for the letter assigned to your CD-ROM drive. Confirm by pressing Enter.
- c) The driver is installed. Restart your PC to complete installation.
- d) Double-click the mouse icon in the task bar to adjust the button settings to your personal needs.

**Note:** When installing the software using Windows XP/Vista, a message may appear referring to an unsigned driver or program. This does not affect mouse or software functions. Simply continue with the installation.

## 1. Installation du matériel :

### Modèle PS/2 (Windows 95/98/NT/2000/ME/XP/Vista) :

1. Mettez votre ordinateur hors tension, puis insérez le connecteur PS/2 de la souris dans la prise PS/2 souris de l'ordinateur.
2. Remettez votre ordinateur sous tension.

### Modèle USB (Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista) :

Raccordez le connecteur USB de la souris à une prise USB de votre ordinateur ou à votre concentrateur (Hub) USB .

## 2. Installation du logiciel :

Le logiciel vous permet d'assigner plusieurs fonctions à la touche médiane (molette).

**Attention :** Avant de commencer l'installation du nouveau logiciel, désinstallez ou retirez le pilote de souris que vous avez utilisé jusque là !

- a) Le logiciel prend en charge Windows 95/98SE/NT/ME/2000/XP/Vista
- b) Insérez le CD fourni dans votre lecteur de CD-ROM ou de DVD-ROM. Patientez jusqu'à ce que le programme d'installation démarre automatiquement. Dans le cas où l'installation ne démarre pas, cliquez sur Démarrer => Exécuter, tapez « X:\Setup » (X étant éventuellement à remplacer par la lettre de votre lecteur de CD-ROM) et validez avec Enter.
- c) Le pilote est installé. Redémarrez ensuite votre ordinateur après l'installation.
- d) Vous pouvez adapter les réglages de la molette et des touches selon vos besoins en double-cliquant sur l'icône de la souris dans la barre des tâches.

**Remarque :** Lors de l'installation du logiciel sous Windows XP/Vista, il est possible qu'un message concernant un pilote ou un programme non signé apparaisse. Le fonctionnement de la souris ou du logiciel n'en sera toutefois pas affecté. Continuez l'installation.

## 1. Hardware installeren:

### PS/2-model (Windows 95/98/NT/2000/ME/XP/Vista):

1. Schakel uw computer uit en sluit de PS/2-stekker van de muis op de PS/2 muispoort van de pc aan.
2. Schakel de computer weer in.

### USB-model (Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista):

Sluit de USB-stekker van de muis op de USB-poort van de pc of een USB-hub aan.

## 2. Software installeren:

Met behulp van de software kunt u onder de middelste (wiel) toets verschillende functies opslaan.

**Attentie:** deïnstalleer of verwijder de muis-drivers die op de computer staan voordat u begint met de installatie van nieuwe software!

- a) De software ondersteunt Windows 95/98SE/NT/ME/2000/XP/Vista
- b) Plaats de meegeleverde cd in de cd-rom- of dvd-rom-drive. Wacht even, het installatiescherm wordt automatisch gestart. Als dit niet gebeurt, klikt u op Start => Uitvoeren, typ X:/Setup (waarbij „X“ staat voor de directory van uw cd-rom drive) en bevestig met Enter.
- c) De driver wordt vervolgens geïnstalleerd. Start na afloop van de installatie de computer opnieuw.
- d) Door een dubbelklik op het muissymbool in de taaklijst, kunt u de instellingen van de toetsen aan uw persoonlijke wensen aanpassen.

**Aanwijzing:** tijdens de installatie onder Windows XP/Vista kan er een melding over een ongesignde driver resp. programma verschijnen. De werking van de muis of software wordt hierdoor niet beïnvloed. Ga door met de installatie.

